

ROANNA MARTIN-TRIGONA

CERTIFIED TRANSLATOR

Whatsapp/Cell +1 646 510 6040 land +1 970 923 8830 rmtrigona@gmail.com <http://rmtrigona.com>

French, Spanish, Italian<> English

Depositions, Transcripts, EUOs, Trial Documents, Conference Materials. Consulatory Documents

2020- now: based in Aspen, Colorado

2015-2020: based in Miami, Florida

Clients/partial: agencies, attorneys, media – references on request:

ORANGE LEGAL

VERITEXT LEGAL

Precision Translating Services

Transperfect

Pro Translating

Lionbridge Technologies Inc.

Global Translations

Shilei Translation LLC

Alex Orlofsky, Esq.

Traci Newmark Esq.

U.S. Legal Support

Capital Linguists, Washington DC

Politico.com Washington DC

Univision, Telemundo Doral, Fl,

- Website translation: www.croll.com Produced all translations from English into French, Spanish, Italian.
- Agency Owner Language Solutions: Operated transl./P.R. agency in 20+ langs NYC corporate 2000-2006
Partial: McKinsey and Company; Sony Corporation of America; Weil Gotshal Manges;
- Bowne & Co. Translation Division Senior Sales Rep/Project Manager for corporate/legal clients. 1998
- Translation Services: National Labor Relations Board – Depositions; New York, NY (1979-1990)
- Senior Legal Research Associate: Columbia University School of Law -- NYC.
- Public Relations and Branding: David Wood Associates Worldwide Pharmaceutical branding. 1990-2001
Edelman Public Relations Worldwide Promotion of NAFTA, Public Affairs VP: Media Placement. 1991-1992
- International Conference Planning:
State of the World's Children Forum UNICEF, New York December 2000-2001
Global Partners Polio Summit; United Nations, New York: 2000 15th Anniv/ of Chernobyl. 2001

ASSOCIATIONS:

Current: ATA; ATIF; Prior member: A.I.I.C; NYCT

EDUCATION:

Translation: CERTIFICATE OBTAINED: French, Spanish, Italian into English

Certified by Georgetown University School of Languages and Linguistics; tested by A.I.I.C. 1979

1979 Georgetown University, Washington D.C.: French, Spanish, Italian, into English

Certificate of Proficiency in Translation

1978 United Nations Graduate Student Internship Program: Development, Conference Interpretation

1976 MA University of Colorado; Linguistics and French Language

1973 BA Tufts University/Jackson College; French Literature